

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest
Rev. Presbyter Alexander Gratsias
Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President



SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH, 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ, 2024 - SUNDAY, OCTOBER 27, 2024

Z' ΛΟΥΚΑ - 7TH SUNDAY OF LUKE



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 339/2024

Archepiscopal Encyclical for National Leadership 100 Sunday

October 27, 2024

To the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, Monks and Nuns, Presidents and Members of the Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, Youth, Greek Orthodox Organizations, and entirety of the Christ loving Plenitude of the Sacred Archdiocese of America:

Who is wise and understanding among you? By their good way of life, let them show their works in the meekness of wisdom.
(Epistle of Iakovos 3:13)

Dear sisters and brothers in Christ,

On this Sunday, which falls after the Feast day of Saint Iakovos, the Brother of God and First Bishop of Jerusalem, we begin with discerning and sagacious words from his Epistle that describe the people and purpose of the Archbishop Iakovos Leadership 100 Fund. This permanent endowment for Orthodoxy and Hellenism of our Archdiocese is comprised of “wise and understanding” stewards from across the Nation, who manifest their “works in the meekness of wisdom.”

Leadership 100 has been carefully and thoughtfully making distributions from its fund for over forty years, often without fanfare or boasting; simply and quietly doing the work of the Church. Their cooperation and commitment to positive diakonia has resulted in seventy-seven million dollars in disbursements to a wide array of institutions and ministries, with over thirty million dollars going to support Hellenic College and Holy Cross School of Theology. Leadership 100 provides real evidence of their “good way of life” every day, as their philanthropic contributions not only help people fulfill their own missions, but also catalyze ministries in creative and innovative ways.

On this Sunday, October 27th, let us take time to remember Leadership 100 and its important role in our Church today, and let us also make special remembrance of the ever-memorable Archbishop Iakovos, for whom the Endowment is named, and whose vision for the fund is being realized by its wonderful Members, in accordance with the word of Saint Iakovos, the Brother of God.

With paternal love in our Lord Jesus Christ

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America

Αριθμ. Πρωτ. 339/2024

Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την Κυριακή αφιερωμένη στην Ήγεςία τῶν 100.

27 Ὀκτωβρίου 2024

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἄρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἁγείας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱεράς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

«Τίς σοφὸς καὶ ἐπιστήμων ἐν ὑμῖν; δεῖξάτω ἐκ τῆς καλῆς ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν πραύτητι σοφίας»
(Ἐπιστολὴ Ἰακώβου 3:13).

Προσφιεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Κατὰ τὴ σημερινὴ ἡμέρα, Κυριακὴ μετὰ τὴν ἑορτὴ τοῦ Ἁγίου Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου καὶ πρώτου ἐπισκόπου Ἱεροσολύμων, θυμόμαστε τὰ σοφὰ λόγια ἀπὸ τὴν ἐπιστολὴ του πρὸς τὸ πλήρωμα τῆς Ἐκκλησίας, τὰ ὅποια ταιριάζουν ἀπολύτως στὴν ἀποστολὴ τοῦ ἀποθεματικοῦ Ταμείου τῆς Ἁγείας τῶν 100 «Ἀρχιεπίσκοπος Ἰάκωβος» καὶ στὰ ἀξιοτίμα μέλη του. Αὐτὸ τὸ ἀποθεματικὸ Ταμεῖο γιὰ τὴν Ὀρθοδοξία καὶ τὸν Ἑλληνισμό ἀποτελεῖται ἀπὸ «σοφοὺς καὶ ἐπιστήμονας», ἐκλεκτὰ μέλη ἀπὸ ὅλη τὴν Ἀμερικὴ, τὰ ὅποια «δεικνύουν ἐκ τῆς καλῆς ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτῶν ἐν πραύτητι σοφίας».

Ἡ Ἁγεία τῶν 100 μὲ σύνεση καὶ προσοχὴ ὑποστηρίζει διάφορες δράσεις γιὰ περισσότερο ἀπὸ σαράντα χρόνια, χωρὶς θόρυβο καὶ τυμπανοκρουσίες, συνεισφέροντας ταπεινὰ καὶ ἀθόρυβα στὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας. Αὐτὴ ἡ προσήλωση τῶν μελῶν στὶς διακονίες τῆς Ἐκκλησίας ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τὴ χρηματοδότηση ἀπὸ τὸ Ταμεῖο αὐτὸ μὲ περισσότερο ἀπὸ ἑβδομήντα ἑκατομμύρια δολλάρια γιὰ τὴ στήριξη ἐνὸς εὐρέως φάσματος δράσεων καὶ ὀργανισμῶν, μὲ ἀποκορύφωμα τὴ στήριξη τοῦ Ἑλληνικοῦ Κολλεγίου καὶ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ μὲ τριάντα ἑκατομμύρια δολλάρια. Τὰ μέλη τῆς Ἁγείας τῶν 100 ἀποδεικνύουν καθημερινὰ «τὴν καλὴν ἀναστροφὴν», καθὼς οἱ φιλανθρωπίες τους δὲν προσφέρουν μόνον βοήθεια στοὺς ἀνθρώπους γιὰ νὰ ἐκπληρώσουν τὴν ἀποστολὴ τους, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἐμπνέουν στὶς διακονίες τους μὲ δημιουργικοὺς καὶ καινοτόμους τρόπους.

Αὐτὴ τὴν Κυριακὴ, 27 Ὀκτωβρίου, ἂς ἀφιερῶσουμε λίγο ἀπὸ τὸ χρόνο μας γιὰ νὰ τιμήσουμε τὴν Ἁγεία τῶν 100 καὶ τὸν σημαντικώτατο ρόλο τῆς στὴν Ἐκκλησία μας σήμερα, μνημονεύοντας τὸν ἀείμνηστο Ἀρχιεπίσκοπο Ἰάκωβο, τοῦ ὁποίου τὸ ὄνομα ἔχει τὸ Ταμεῖο τῆς Ἁγείας τῶν 100. Τὸ ὄραμα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἰακώβου γιὰ τὸ Ταμεῖο αὐτὸ ὑλοποιεῖται χάρις στὰ ἀξιοτίμα μέλη τῆς Ἁγείας τῶν 100, ὅπως ἀκριβῶς λέει ὁ ἅγιος Ἰάκωβος ὁ Ἀδελφόθεος.

Μετὰ πατρικῆς ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ ἀγάπης

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος



Welcome to the Hellenic Orthodox Community of St. Demetrios!



We welcome all our visitors this morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.

To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:





Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἄρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Αρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς «Μακάριος ὁ λαός, οὗ ἔστι βοηθὸς Κύριος ὁ Θεὸς αὐτοῦ» (Δοξολογία ἐπὶ τῇ 28ῃ Ὀκτωβρίου. Τῶν Νικητηρίων).

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Ἡ ἡμέρα τοῦ «ΟΧΙ» ἀποτελεῖ μία λαμπρὴ ὑπενθύμιση τοῦ θάρρους καὶ τῆς ἐπιμονῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ, ὁ ὁποῖος ἔδειξε τὸ ἀναστημὰ του ἀπέναντι στὴν φασιστικὴ ἐπιθετικότητα καὶ τὴν εἰσβολὴ στὰ ἱερά μας χῶματα κατὰ τὸν Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο. Ἡ γραμμὴ ἄμυνας βιάστηκε μὲ αἷμα καὶ ὁ ἠρωϊσμός τους μοιάζει μὲ ἐκείνον τῶν ἡρώων τοῦ 1821, τὸ παράδειγμα τῶν ὁποίων ἀκολούθησαν πιστά.

Ἡ Ἑλλάδα μας εἶναι μία μικρὴ χώρα μὲ ἀνυπέρβλητο πολιτισμό! Εἴτε στὸ ἠπειρωτικὸ τμήμα, εἴτε στὰ ἀμέτρητα νησιά της, εἴτε στοὺς θύλακες τῆς Μικρᾶς Ἀσίας ἐδῶ καὶ χιλιάδες χρόνια, ἡ ἰδιοφυΐα τοῦ Ἑλλήνα ἀνέκαθεν ἔλαμπε σὰν ἄστρο σὲ ὅλο τὸν κόσμο. Ἡ ἀντίσταση τῆς Ἑλλάδος στὸν κατακτητὴ καὶ στοὺς φασίστες τοῦ Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου ἦταν αὐτονόητη, καθὼς ἡ βία, ἡ καταπίεση καὶ ἡ ὀμότητα ἀποτελοῦν ζένες ἐννοιες γιὰ κάθε γνήσιο Ἕλληνα. Ἄν σὲ αὐτὸν τὸν πολιτισμὸ τῆς δημοκρατίας καὶ τῆς ἐλευθερίας προσθέσουμε τὴ χριστιανικὴ ὀρθόδοξη πίστη μὲ τὸν πνευματικὸ της δυναμισμό καὶ τὴν αὐταπάρνηση ἀπέναντι στὸ κακό, τότε μποροῦμε νὰ καταλάβουμε αὐτὴ τὴν αὐθόρμητη ἀντίσταση κατὰ τῆς τυραννίας.

Ἐπομένως, δὲν εἶναι τυχαῖο ὅτι ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος μετέφερε τὴν ἑορτὴ τῆς Ἁγίας Σκέπης τῆς Θεοτόκου ἀπὸ τὴν 1ῃ Ὀκτωβρίου (τὴν ἡμέρα ποὺ ἑορτάζεται κανονικά) στὴν ἡμέρα τοῦ «ΟΧΙ». Αὐτὴ ἡ πίστη ὅτι ὁ Θεὸς μὲ τὶς μεσιτεῖες τῆς Θεοτόκου ἔρχεται πάντοτε ὡς προστάτης καὶ βοηθὸς ἀπέναντι σὲ κάθε ἄδικη εἰσβολή, εἶναι βαθιὰ ριζωμένη στὴν καρδιά τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Σὲ ὅλο τὸν κόσμο, αὐτὴ τὴν ἡμέρα, οἱ Ἕλληνες καὶ οἱ φιλέλληνες γιορτάζουν μὲ πίστη στὸ Θεὸ τὸν ἀγώνα γιὰ δικαιοσύνη καὶ ἀγαθοσύνη, ἀπαντώντας «ΟΧΙ» στὸν ὀλοκληρωτισμὸ καὶ «ΝΑΙ» στὴν ἐλευθερία! Πόσο, ἀλήθεια, εὐλογημένοι εἶμαστε, ποὺ ἔχουμε βοηθὸ καὶ σκεπαστὴ τὸν Κύριο καὶ Θεὸ μας;

Μετὰ πατρικῆς ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ ἀγάπης

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF

CAL

AMERICA- ARCHEPISCOPAL ENCYCLI-

Prot. No. 340/2024

Archiepiscopal Encyclical for the Commemoration of OXI Day

October 27, 2024

To the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, Monks and Nuns, Presidents and Members of the Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, Youth, Greek Orthodox Organizations, and entirety of the Christ loving Plenitude of the Sacred Archdiocese of America: Blessed is the people, whose help is the Lord their God. (Doxology for October 28th, the Feast of Victory)
Dear sisters and brothers in Christ,

OXI Day is a shining reminder of the courage and steadfastness of the People of Greece, who stood tall in the face of the fascist aggression and invasion against their Nation during World War II. The line that they drew was in their own blood, and their heroism is redolent of those Immortal Heroes of 1821, in whose steps they faithfully followed.

Greece may be a small land, but it is an enormous civilization. Whether in the mainland, the islands, or the outposts of Asia Minor that were founded thousands of years ago, the genius of Hellas has always shone forth for all the world to see. The resistance of Greece to the fascists of the Second World War was inevitable, for such cruel and violent forms of domination are counter to every impulse of the Hellenic Mind. Add to this culture the Christian Orthodox Faith, and you have a spiritual, mental, and indeed, national phalanx against tyranny.

Therefore, it is no accident that the Church of Greece transferred the feast of the Holy Protection of the Virgin from October 1st (the day it is normally observed) to OXI Day, October 28th. This recognition of God's favor and aid in the face of invasion through the intercessions of His Holy Mother is deeply engrained in the psyche of the Greek People. Around the world, Hellenes and Philhellenes alike celebrate this faith in God and 2 faith in the human potential for justice and goodness on this Day of the "OXI" to totalitarianism and the "NAI" to freedom. How blessed we all are to be the People whose help is on the Lord our God.

With paternal love in Christ,

† ELPIDOPHOROS Archbishop of America

Epistle Reading

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς.
Στίχ. Ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι ἐν Κυρίῳ
Πρὸς Κορινθίους β' 9:6-11 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὁ σπείρων φειδομένως, φειδομένως καὶ θερίσει· καὶ ὁ σπείρων ἐπ' εὐλογίαις, ἐπ' εὐλογίαις καὶ θερίσει. Ἐκαστος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ· μὴ ἐκ λύπης ἢ ἐξ ἀνάγκης· ἰλαρὸν γὰρ δότην ἀγαπᾷ ὁ θεός. Δυνατὸς δὲ ὁ θεὸς πᾶσαν χάριν περισσεῦσαι εἰς ὑμᾶς, ἵνα ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν ἔχοντες περισσεύητε εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν· καθὼς γέγραπται, Ἐσκόρπισεν, ἔδωκεν τοῖς πένησιν· ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Ὁ δὲ ἐπιχορηγῶν σπέρμα τῷ σπείροντι, καὶ ἄρτον εἰς βρῶσιν χορηγῆσαι, καὶ πληθύναι τὸν σπόρον ὑμῶν, καὶ αὐξήσαι τὰ γενήματα τῆς δικαιοσύνης ὑμῶν· ἐν παντὶ πλουτιζόμενοι εἰς πᾶσαν ἀπλότητα, ἥτις κατεργάζεται δι' ἡμῶν εὐχαριστίαν τῷ θεῷ.

Let your mercy, O Lord, be upon us.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.

The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 9:6-11

Brethren, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully. Each one must do as he has made up his mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that you may always have enough of everything and may provide in abundance for every good work. As it is written, "He scatters abroad, he gives to the poor; his righteousness endures for ever." He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your resources and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for great generosity, which through us will produce thanksgiving to God.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 8:41-56 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἀνθρώπος τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ ὃ ὄνομα

Gospel Reading

Ἰάειρος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχε· καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, ὅτι θυγάτηρ μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἑτῶν δώδεκα, καὶ αὕτη ἀπέθνησεν. Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν. καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἑτῶν δώδεκα, ἥτις ἰατροῖς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον οὐκ ἴσχυσεν ὑπ' οὐδενὸς θεραπευθῆναι, προσελθοῦσα ὀπισθεν ἤψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς.

καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· τίς ὁ ἀψάμενός μου; ἀρνούμενων δὲ πάντων εἶπεν ὁ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ· ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι συνέχουσίν σε καὶ ἀποθλίβουσι, καὶ λέγεις τίς ὁ ἀψάμενός μου; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἤψατό μου τις· ἐγὼ γὰρ ἔγνω δύναμιν ἐξελθοῦσαν ἀπ' ἐμοῦ. ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ ὅτι οὐκ ἔλαθε, τρέμουσα ἤλθε καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ δι' ἣν αἰτίαν ἤψατο αὐτοῦ ἀπήγγειλεν αὐτῷ ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἴαθη παραχρῆμα. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· θάρσει, θύγατερ, ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς εἰρήνην. Ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχεται τις παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων αὐτῷ ὅτι τέθνηκεν ἡ θυγάτηρ σου· μὴ σκύλλε τὸν διδάσκαλον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη αὐτῷ λέγων· μὴ φοβοῦ· μόνον πίστευε, καὶ σωθήσεται. ἔλθων δὲ εἰς τὴν οἰκίαν οὐκ ἀφῆκεν εἰσελθεῖν οὐδέναν εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα. ἔκλειον δὲ πάντες καὶ ἐκόπτοντο αὐτήν. ὁ δὲ εἶπε· μὴ κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει. καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν. αὐτὸς δὲ ἐκβαλὼν ἔξω πάντας καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς ἐφώνησε λέγων· ἡ παῖς, ἐγείρου. καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ ἀνέστη παραχρῆμα, καὶ διέταξεν αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν. καὶ ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐτοῖς. ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδεὶν εἰπεῖν τὸ γεγονός.

The Gospel According to Luke 8:41-56

At that time, there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue; and falling at Jesus' feet he besought him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. As he went, the people pressed round him. And a woman who had had a flow of blood for twelve years and had spent all her living upon physicians and could not be healed by anyone, came up behind him, and touched the fringe of his garment; and immediately her flow of blood ceased. And Jesus said, "Who was it that touched me?" When all denied it, Peter and those who were with him said, "Master, the multitudes surround you and press upon you!" But Jesus said, "Some one touched me; for I perceive that power has gone forth from me." And when the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. And he said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace." While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher any more." But Jesus on hearing this answered him, "Do not fear; only believe, and she shall be well." And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and mother of the child. And all were weeping and bewailing her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But taking her by the hand he called, saying, "Child, arise." And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat. And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.

STEWARDSHIP – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 767 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ “ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ” 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 767 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024.

*Visit our “Orthodox Martyria Bookstore”
at Saint Demetrios Cathedral*

Charcoal * Incense * Icons * Books

*Επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο
«Ορθόδοξος Μαρτυρία» στον Καθεδρικό
Ναό του Αγίου Δημητρίου*

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία



You can donate online by
scanning the QR code below.
Thank you for your support!



*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - Saint Demetrios*



10/27/2024

Ανδρέου Ευαγγέλου
Νικολάου Τσαμουτάλη
Κωνσταντίνου Μητροτάσιου
Μιχάηλ τριανταφυλλόπουλου
Νεόφυτου Μιχαήλ, Μαρίας & Μαρίνας

*Μνημόσυνα Κοριακής
Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου
Memorials - Sts. Catherine & George*



10/27/2024

Κωνσταντίνου Ζούβελου
Γεωργίου Τζιτζέλη
Στέλλας Hagirou
Ιωάννου Τζιτισέλη
Αργυρώς Τζιτισέλη
Μαρκέλλας Γιαλούρη
Ηρακλείας Μαυρέλη
Κωνσταντίνου Γρηγορίου
Δημητρίου Ιακώβου
Μυροφόρας Ντόκου
Άννας Kaftarazde

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ACTIVITIES OF THE WEEK

Κυριακή, 27 Οκτωβρίου, 2024

Z' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, Αρτοκλασία, και Κατηχητικό Σχολείο

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

Δεύτερα, 28 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

ΑΓΙΑΣ ΣΚΕΠΗΣ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Αρτοκλασία & Δοξολογία

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

5:00μ.μ. Εορτή της 28η Οκτωβρίου στην αίθουσα «Πατρίδη»

ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 μ.μ. Μαθήματα Βυζαντινής Μουσικής

Τρίτη, 29 Οκτωβρίου, 2024

ΗΜΕΡΗΣΙΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

11:00 π.μ. Εορτή της 28η Οκτωβρίου στην αίθουσα «Πατρίδη»

Τετάρτη, 30 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00 μ.μ. Παράκλησης της Παναγίας Υπέρ Υγείας

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

4:00-6:00μ.μ. Μαθήματα

ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 μ.μ. Μαθήματα Ελληνικών για Ενηλίκους

Πέμπτη, 31 Οκτωβρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα

Παρασκευή, 1 Νοεμβρίου, 2024

ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ & ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΟΥ ΚΟΣΜΑ & ΔΑΜΙΑΝΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία & Αγιασμός

Σάββατο, 2 Νοεμβρίου, 2024

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΑΒΒΑΤΙΑΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

1:00 μ.μ. Εορτή της 28η Οκτωβρίου στην αίθουσα «Πατρίδη»

Κυριακή, 3 Νοεμβρίου, 2024

Ε' ΛΟΥΚΑ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, και Κατηχητικό Σχολείο

Sunday, October 27, 2024

7TH SUNDAY OF LUKE

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, Artoklasia and Sunday School

SAINT DEMETRIOS

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

Monday, October 28, 2024

HOLY PROTECTION OF THE THEOTOKOS

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Artoklasia, & Doxology
GREEK AFTERNOON SCHOOL

5:00 p.m. Commemoration of OXI Day at Patrides Center
SAINT DEMETRIOS SCHOOL

6:00 p.m. Byzantine Music Classes

Tuesday, October 29th, 2024

ST. DEMETRIOS DAY SCHOOL

11:00 a.m. Commemoration of OXI Day at Patrides Center

Wednesday, October 30, 2024

SAINT DEMETRIOS

6:00 p.m. Paraklesis to the Most Holy Theotokos

GREEK AFTERNOON SCHOOL

4:00-6:00 p.m. Classes

SAINT DEMETRIOS SCHOOL

6:00 p.m. Adult Greek Classes

Thursday, October 31, 2024

SAINT DEMETRIOS

1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch

Friday, November 1, 2024

COSMAS & DAMIANOS THE HOLY

UNMERCENARIES

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, and Agiasmos

Saturday, November 2, 2024

GREEK SATURDAY SCHOOL

1:00 p.m. Commemoration of OXI Day at Patrides Center

Sunday, November 3, 2024

5TH SUNDAY OF LUKE

SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, and Sunday School

ΛΩΡΕΕΣ

Αγαπητοί ενορίτες και υποστηρικτές,

Με αίσθημα βαθιάς ευγνωμοσύνης, σας ευχαριστούμε θερμά για τη γενναιόδωρη προσφορά σας, η οποία συνέβαλε στην ολοκλήρωση της αγοράς των νέων καλυμμάτων για τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου. Όπως σας είχαμε υποσχεθεί, η προσπάθεια αυτή θα συνεχιστεί και στον Ι.Ν. Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου, και είδη έχουν παραγγελθεί τα συμπληρωματικά κομμάτια του μπλε και του κόκκινου χρώματος. Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει στην προσπάθεια αυτή, παρακαλούμε να επικοινωνήσει με το γραφείο της κοινότητας **718-728-1718**.

Τα παρακάτω είδη που χρειαζόμαστε:

Γκρενά Βελούδο

- Προσκυνητάρι x2
- Πότηρο-καλύμματα
- Καρέ Ευαγγελίου ολοκέντητο
- Καρέ Ευαγγελίου με σταυρό

Μπλε Σκούρο Βελούδο

- Τραπεζομάντηλο πρόθεσης x1
- Πότηρο-καλύμματα

DONATIONS

Dear Parishioners and Supporters,

We want to express our heartfelt gratitude for your generous donations, which have enabled us to purchase the new embroidered coverings for the Holy Altar of St. Demetrios Cathedral. As promised, this project will also be continued at Sts. Catherine and George Church. We have already started the process and ordered part of the complementary embroidered coverings needed in blue and red. If anyone is interested in helping with this project, please contact the church office at 718-278-1718.

The following items are still needed:

Burgundy Velvet Fabric

- Embroidered cloth cover for icon stand x2
- Embroidered chalice covers (set)
- Cloth cover for Holy Gospel
- Cloth cover for Holy Gospel with cross

Navy Blue Velvet Fabric

- Tablecloth for the Holy Prothesis x1
- Embroidered chalice covers (set)

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίζουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing.

For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.



Μελέτης Αγίας Γραφής
στα Ελληνικά και Γεύμα
Κάθε Πέμπτη στις 1:00 μ.μ
Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου
Για πληροφορίες: 718-728-1718

**Bible Study in Greek
and Fellowship Lunch**
Every Thursday at 1:00 p.m.
St. Demetrios Cathedral
For more information: 718-728-1718



**PARAKLESIS TO THE
MOST HOLY THEOTOKOS**
Every Wednesday evening
6:00 PM

St. Demetrios Cathedral

*Please submit the names of your loved ones to be
commemorated for good health during the
Paraklesis service.*



ALTAR BOYS

Boys aged 7-17 years old can serve as Altar Boys. Along with their duties, monthly meetings and programs will be held. Anyone who would like to participate in Altar duties should contact Fr. Anargyros or Fr. Gedeon and indicate which church they are interested in.

ΑΓΟΡΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

Αγόρια ηλικίας 7-17 ετών μπορούν να υπηρετούν ως ιερόπαιδα. Μαζί με τα καθήκοντα τους, θα πραγματοποιούνται μηνιαίες συναντήσεις και προγράμματα. Όποιος θα ήθελε να συμμετάσχει στις υπηρεσίες των δυο ναών θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον π. Ανάργυρο ή τον π. Γεδεών και να μας δηλώσει για ποια εκκλησία ενδιαφέρεται.



SUNDAY SCHOOL

We are seeking individuals who share a genuine love, eagerness, and zeal for teaching and advocating our Christian values to our children. If you are interested in dedicating your time and talent to this ministry, we welcome you to join our Sunday School team. For more information, please get in touch with Fr. Anargyros or Fr. Gedeon.

ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Αναζητούμε άτομα με αγάπη για τα παιδιά μας, με διάθεση και ζήλο για την προώθηση των Χριστιανικών αξιών. Εάν έχετε χρόνο και επιθυμία να συμβάλετε σε αυτή την όμορφη αποστολή, σας προσκαλούμε να γίνετε μέλος της ομάδας των εθελοντών μας. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Προϊστάμενο π. Ανάργυρο ή τον εφημέριο π. Γεδεών.



**St. Demetrios Cathedral of Astoria
St. Basil's Mission-Helping the Needy**

**Monthly Homeless Run
Friday, October 18th, 2024**
By: Margarita Neocleous

We were blessed with beautiful weather last evening. We arrived on 35th and Broadway ten minutes ahead of schedule, yet our friends were there waiting not only to be served by us but to serve us. They helped us unload our cars and set up the tables with food, snacks, water and our coffee urn. We served 132 meals of chicken, rice with vegetables, and dinner rolls. A long line formed shortly after which John, a long-time member of this unsheltered community helped us control. As we served warm meals and hot coffee with whipped cream, we received many wishes of "Thank you" and "God Bless you;" which is to say we received much more than we gave. There's a great need in our world now, more than ever for more thoughtfulness, kindness, and care of others. That is why this outreach program is so important. It reminds us that we are all brothers and sisters in a way that transcends any blood relation. We all share the same divine Parent: GOD. For this reason alone we should help one another with our hearts full of the one distinctive mark that Jesus Christ assigned to all his children: LOVE We thank you all for your support and love as we continue to do our Lord's work. We would like to thank our young volunteers who joined us: Elias Lugo , Angela Haralampopoulos, Vassiliki Pringas, Vasilis Nassis, Madison

This month is sponsored in loving memory of my father, Neoclis M. Neocleous, a dedicated parishioner, upstanding member of our community and past Parish Council President. God's love was a standard in the way he treated others. I strive every day to follow in his footsteps.

For more information please contact Margarita 917-416-6706 or Evangelia 646-330-8133

HELLENIC ORTHODOX
COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE
CHURCH

Join us for SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY
AT 9:30 AM
AT BOTH CHURCHES

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

SS. CATHERINE
& GEORGE CHURCH
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

**ALL CHILDREN FROM
GRADES PRE-K THROUGH
8TH GRADE ARE
WELCOME!**

REGISTRATION IS OPEN
ONLINE AND IN PERSON



SCAN QR CODE
OR VISIT
[ONREALM.ORG/
SDASTORIA](http://ONREALM.ORG/SDASTORIA)



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ST. BASIL'S MISSION- HELPING THE NEEDY

PERSONAL HYGIENE DRIVE

SEPTEMBER 15TH-NOVEMBER 15TH, 2024



ALL ITEMS WILL BE DISTRIBUTED TO:
MY SISTER'S PLACE
WWW.MSPNY.ORG

DROP-OFF LOCATIONS

- St. Demetrios Cathedral
30-11 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- St. Demetrios Preparatory School
30-03 30TH DR, ASTORIA, NY, 11102
- Sts. Catherine & George Church
22-30 33RD ST, ASTORIA, NY, 11105

ITEMS NEEDED

- ▶ Shampoo
- ▶ Conditioner
- ▶ Deodorant
- ▶ Body Wash
- ▶ Toothpastes & Toothbrushes
- ▶ Hair Combs
- ▶ Baby Wipes
- ▶ Feminine Hygiene Products

For More Information : Margarita 917-416-6706 Evangelia 646-330-8133

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA

BYZANTINE MUSIC CLASSES

BEGINNERS LEVEL

EVERY MONDAY EVENING
AT 6:00 PM

ST. DEMETRIOS SCHOOL
(ROOM SEVEN)

PARTICIPANTS AGED 10 TO 25 MAY JOIN

INSTRUCTOR:

ANTONIS KEHAGIAS

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT
OUR CHURCH OFFICE AT 718-728-1718



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA



You're Invited!
2nd Annual
Meze Night

Experience an unforgettable evening with traditional
Greek dishes and live entertainment!



SUNDAY, NOVEMBER 10, 2024

DOORS OPEN AT 6:30 PM

Petros G. Patrides Cultural Center
30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102



Tickets:

\$75 per adult | \$35 per child (ages 5-12)

(Ticket price includes dinner, soda, and wine per table)

Cash Bar | Raffle Prizes

To RSVP: Please call Dimitra 718-913-5139,

Margarita 917-416-6706,

or scan the QR code.



Proceeds from this event will support the purchase of blowers for our gym.

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA NY 11102



Bus Trip to St. Nektarios Greek Orthodox Monastery

DEPARTURE FROM ST. DEMETRIOS AT 8:30 AM
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

DEPARTURE FROM ST. NEKTARIOS AT 5:00 PM
100 ANAWANDA LAKE ROAD
ROSCOE, NY 11776

DRESS CODE:

Visitors must be dressed modestly.

Women must wear long skirts, long-sleeved blouses, and cover their head with a scarf.

Men must wear long pants and long-sleeved shirts.

Shoes or sandals must be worn with socks at all times - no bare feet are permitted.

✦ TUESDAY, NOVEMBER 19, 2024 ✦

FOR RESERVATIONS CALL THE CHURCH OFFICE AT 718-728-1718
OR MARGARITA NEOCLEOUS AT 917-416-6706

\$50 PER PERSON

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA ST. BASIL'S MISSION - HELPING THE NEEDY



JOIN US FOR OUR MONTHLY RUN!

FRIDAY, NOVEMBER 22, 2024

PLEASE MEET US AT ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
CHURCH HALL

3:00 PM: MEAL & CLOTHING PREP

7:00 PM: DEPARTURE FOR CITY

8:00 PM - 10:00 PM: 35TH STREET &
BROADWAY, NYC (SIDE OF MACY'S)

ITEMS NEEDED:

- MEN'S SNEAKERS
- TRAVEL SIZED TOILETRIES
- GENTLY USED MEN'S AND WOMEN'S CLOTHES
- NEW MEN'S AND WOMEN'S UNDERWEAR
- NEW MEN'S UNDERSHIRTS
- NEW WOMEN'S TANK TOPS



It is with much gratitude and love to announce that our Beloved Bishop Athenagoras of Nazianzos will not only be sponsoring our next Run, but will be joining us as well. We hope to see you all there!



For more information, please call:
Margarita 917-416-6706 or Evangelia 646-330-8133



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
3 5th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	4	5	6	7	1 Cosmas & Damianos - the Holy Unmercenaries 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy & Agiasmos	2
10 8th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Hierarchical Divine Liturgy (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)	11	12	13 St. John Chrysostom 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) Church service for Middle & High School. 6:00 p.m. <i>Paraklesis</i> (St. Demetrios)	14	15	16 St. Matthew the Evangelist 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)
17 9th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros & Hierarchical Divine Liturgy (St. Catherine)	18	19	20	21 The Entrance of the Theotokos of the Temple 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios) 7:00 p.m. <i>Paraklesis</i> of St. Catherine	22	23 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Catherine)
24 13th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 7:00 p.m. Hierarchical Vespers (St. Catherine)	25 Feast Day of St. Catherine 8:00 a.m. Hierarchical Divine Liturgy (St. Catherine)	26 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) Church service for Middle & High School.	27 8:00a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) 6:00 p.m. <i>Paraklesis</i> (St. Demetrios)	28 Happy Thanksgiving! Church & School Office will be closed	29	30 St. Andrew 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) Presiding of Bishop Athanagoras at (St. Catherine)



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
3 Ε' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Ορθρος, & Θεία Λειτουργία (2 νουός)	4	5	6 6:00 μ.μ. Παράκλησης της Παναγίας Υπερ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	7 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γέυμα (Αγ. Δημήτριος)	1 Των Αγίων & Θωματοργών Αναργύρων Κοσμά & Λαμψανού. 8:00π.μ. Ορθρος, Θεία Λειτουργία & Αγιασμός	2 9 Αγ. Νεκταρίου 8:00π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία (2 Νουός)
10 Η' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Ορθρος & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)	11	12 Αγ. Ιωάννου του Χρυσοστόμου 7:00 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία (Αγ. Αικατερίνη)	13 Αγ. Ιωάννου του Χρυσοστόμου 8:00 π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία Εκκλησιασμός Γυμνασίου & Λυκείου (Αγ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Παράκληση της Παναγίας Υπερ Υγείας (Αγ. Δημήτριος)	14 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γέυμα (Αγ. Δημήτριος)	15 6:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Δημήτριος) Αρχη Νηστειας των Χριστουγεννων	16 Αγ. Αποστόλου & Ευαγγελιστού Ματθαίου 8:00π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)
17 Θ' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Ορθρος & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)	18	19 7:00 μ.μ. Εσπερινή Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)	20 7:00μ.μ. Εσπερινός (2 Νουός)	21 Εισόδια της Θεοτόκου 8:00 π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία (2 Νουός) 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γέυμα (Αγ. Δημήτριος) 7:00 μ.μ. Παράκληση της Αγ. Αικατερίνης (Αγ. Αικατερίνη)	22 7:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Αικατερίνη)	23 8:00π.μ. Ορθρος, Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)
24 Π' ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Ορθρος, & Θεία Λειτουργία (2 νουός) 7:00 μ.μ. Αρχιερατικός Μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	25 Αγ. Αικατερίνης 8:00 π.μ. Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (Μόνο στην Αγ. Αικατερίνη)	26 8:00 π.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία Εκκλησιασμός Γυμνασίου & Λυκείου (Αγ. Δημήτριος)	27 6:00 μ.μ. Ορθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος)	28 Happy Thanksgiving! Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	29 Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστά.	30 Αγ. Ανδρέου 8:00π.μ. Ορθρος, & Θεία Λειτουργία (2 νουός) Χοροστασία Επισκόπου Αθηνάγωρα στην Αγία Αικατερίνη



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718